

## ***Exposició***

**“La Mar de Llengües. Parlar a la Mediterrània”**

***De l’1 al 21 de desembre de 2008***

***De dilluns a dissabte de 10 h a 20 h***

***Hort del Rei - Parc de la Mar, Palma***

## **DOSSIER DE PREMSA**

## **Dossier de premsa**

### **Índex:**

1. Exposició: “La Mar de Llengües. Parlar a la Mediterrània”
2. Programació d’actes
3. Campanya de comunicació
4. Linguamón - Casa de les Llengües
5. Imatges i recull de premsa
6. Contacte

## 1. Exposició

# LA MAR DE LLENGÜES PARLAR A LA MEDITERRÀNIA

Linguamón - Casa de les Llengües, amb el patrocini del Govern de les Illes Balears, el Consell de Mallorca i l'Ajuntament de Palma, i la col·laboració de la Universitat de les Illes Balears, presenta l'1 de desembre de 2008 a l'Hort del Rei - Parc de la Mar de Palma l'exposició **La Mar de Llengües. Parlar a la Mediterrània**.

Palma acull aquesta exposició produïda en el marc dels actes que Linguamón - Casa de les Llengües ha dut a terme en motiu de l'**Any Internacional de les Llengües** declarat per les Nacions Unides i de l'**Any del Diàleg Intercultural** declarat per la Unió Europea.

**La Mar de Llengües**, primera exposició itinerant de Linguamón - Casa de les Llengües, es podrà veure en un envelopat a la intersecció de l'Hort del Rei - Parc de la Mar de Palma fins al dia 21 de desembre. Aquesta exposició, que ja ha itinerat per les quatre capitals catalanes durant tot el 2008, ha estat visitada per més de 30.000 visitants i ha tingut una acollida molt bona de part del públic escolar. Es preveu que l'exposició viatgi per altres ciutats a partir del 2009.

L'exposició permet observar la Mediterrània des d'una òptica no gaire habitual: la de les seves llengües.

Les llengües constitueixen la clau de volta de les cultures. Ens vinculen al passat i ens projecten vers el futur. Un futur que volem compartit, més encara a la Mediterrània, una regió del món que alguns pretenen frontera de civilitzacions i que nosaltres reivindicuem com a espai d'intercanvi.

La mostra itinerant pretén:

- Apropar els visitants a les societats i cultures de la Mediterrània des de la llengua.
- Promoure el coneixement i la defensa de la diversitat lingüística general i mediterrània en particular.
- Aportar una visió de la Mediterrània com a espai de contacte, intercanvi i enriquiment lingüístic i cultural.
- Impulsar noves actituds positives, de reconeixement i respecte, envers totes les llengües i cultures.
- Incentivar el diàleg entre cultures.
- Fomentar l'interès per l'aprenentatge de llengües.

## **Els àmbits de l'exposició**

### **Àmbit 1: llengües, pobles i terres**

Introdueix el marc geogràfic mediterrani, i presenta en un mapa les àrees lingüístiques de les llengües que s'hi parlen des de fa segles.



## Àmbit 2: llengües a tot arreu

Es presenten mostres d'aquestes llengües en els diferents àmbits d'ús, des de l'escola al món del treball i l'oci. El visitant podrà escoltar diferents llengües tal com són usades en aquests diferents àmbits. Una biblioteca fictícia presenta la dimensió escrita i literària de les llengües, així com la diversitat d'alfabets.



## Àmbit 3: parlants

Audiovisual on intervenen sis personatges, tots ells de diferents pobles de la Mediterrània. Els sis protagonistes es dirigeixen al visitant per implicar-lo i transmetre-li els valors de la diversitat lingüística i el respecte cap a les llengües i pobles de la Mediterrània.



## 2. Programació d'actes “LA MAR DE LLENGÜES”

**Des del dia 1 al 21 de desembre tendran lloc a l'envelat de l'exposició diverses activitats obertes al públic.**

Dilluns 1 a les 12 h

**Acte d'inauguració**, amb la presència institucional del Govern de les Illes Balears, el Consell de Mallorca, l'Ajuntament de Palma, la Universitat de les Illes Balears i Lingua Món - Casa de les Llengües

*Dijous 4 a les 19.30 h*

*Dins el marc del Cicle de conferències 2008: Any Europeu del Diàleg Intercultural.  
La cohesió social, projecte de tothom! (organitzat per l'OCB)  
Lloc: Gran Hotel (Caixa Fòrum)*

**Presentació de Lingua Món - Casa de les Llengües**  
*A càrrec d'Antoni Mir, director*

Dilluns 8 a les 19 h

Conferència «**La política de la UE per al multilingüisme**»  
A càrrec del senyor **Cèsar Montoliu**, responsable de la promoció de la política de la UE en matèria de multilingüisme de la representació de la Comissió Europea a Barcelona

Dijous 11 a les 19 h

Conferència: «**Els tresors ocults dels mots**»  
A càrrec del senyor **Màrius Serra**, ludolingüista

Dissabte 13 a les 12 h

Sessió per a infants: **Contacontes de la Mediterrània**  
A càrrec de la senyora Caterina Valriu, contacontes i professora titular d'universitat, del Departament de Filologia Catalana i Lingüística General de la



UIB

Dijous 19 a les 19 h

Acte de clausura amb la conferència: «**Canvis i transformacions a les societats mediterrànies**»

A càrrec del senyor Andreu Claret, periodista i director de la Fundació Euromediterrània Anna Lindh per al Diàleg entre les Cultures

### 3. Campanya de comunicació “Amb les llengües la nostra cultura creix”

+++++

**Gràcies a  
l’italià, pots  
berenar pa amb  
sobrassada**

sobrassada  
[de l’italià *soprassata*]

+++++

**AMB LES LLENGÜES LA  
NOSTRA CULTURA CREIX**

+++++

**Gràcies al  
turc, avui  
podeu quedar  
per fer un cafè**

café [del turc *kahvé*]

+++++

**AMB LES LLENGÜES LA  
NOSTRA CULTURA CREIX**



## 5. Linguamón - Casa de les Llengües

**QUI?** El Govern de Catalunya impulsa un consorci, Linguamón-Casa de les Llengües, per difondre els valors del multilingüisme al món.

**QUÈ?** Les 6.000 llengües del món com a:

- vehicle de comunicació, de civilització i de diàleg,
- font de desenvolupament personal, creativitat humana i patrimoni de la humanitat,
- dret de les persones i de les comunitats lingüístiques.

**COM?** Linguamón ofereix a la ciutadania (comunitats lingüístiques, empreses, universitats, institucions públiques, entitats cíviques) recursos per a la gestió del multilingüisme de les societats.

- serveis on-line
- banc de bones pràctiques
- centre d'estudis > Càtedra de Multilingüisme Linguamón-UOC
- La Casa de les Llengües > Encontre, intercanvi, exposicions, activitats culturals, centre de difusió, banc de coneixement

**QUAN?**

2005: Neix a Catalunya Linguamón-Casa de les Llengües

2008: Any Internacional de les Llengües, proclamat per les Nacions Unides.

2010: Data prevista d'inauguració de La Casa de les Llengües a Can Ricart

**ON?** CATALUNYA: País multilingüe, acull 8 milions de visitants estrangers i 160.000 immigrants nous cada any.

BARCELONA, 22@: A Can Ricart, símbol de la tradició industrial i, ara, al bell mig del districte tecnològic, de la innovació i la creativitat.

**PER QUÈ?** El multilingüisme és una OPORTUNITAT per al:

### **DIÀLEG**

Vivim en la societat de la informació, però la comunicació no serà plena sense la comprensió mútua. Si entenc la llengua del meu interlocutor coneixeré la seva cultura, la seva forma de pensar, la seva visió del món.

### **LA COMPETITIVITAT I EL DESENVOLUPAMENT**

Un estudi recent, encarregat per la Comissió Europea al National

Center for Languages britànic, demostra els efectes negatius de la manca de competències lingüístiques en l'economia europea:

- un 11% de les petites i mitjanes empreses europees no poden explotar les oportunitats comercials a l'exterior per les dificultats que tenen els seus directius i treballadors per comunicar-se;
- les pèrdues anuals per empresa s'han situat en una mitjana de 325.000 €.
- les pimes, gairebé un milió, garanteixen la meitat dels llocs de treball d'una comunitat que té actualment 500 milions d'habitants.

### **LA SOSTENIBILITAT**

Les llengües viuen quan es parlen:

Segons la Unesco, el 96% de les llengües les parla el 4% de la població mundial; 12 llengües acumulen el 90% del contingut d'Internet; només 300 tenen més d'1 milió de parlants; només unes 600 tenen un codi escrit, i només un 10% de les llengües tenen una de les dues condicions considerades com a mínimes perquè una llengua pugui sobreviure: tenir un estat o suport oficial i/o 100.000 parlants.

Apostem per l'ecolingüisme: La preservació de les llengües del món és tan important com la protecció de la biodiversitat. Les llengües són també el mitjà de preservació del Patrimoni Intangible o immaterial de la Humanitat (tradicions culturals de transmissió oral).

### **LA CREATIVITAT**

Les indústries del sector cultural i creatiu van generar a la Unió Europea el 2003: *(inclou els sectors: arts visuals, escèniques, patrimoni, cinema i vídeo, televisió i ràdio, video-jocs, música, diaris, revistes, llibres, disseny, arquitectura i publicitat, així com les empreses que generen continguts per a tots els suports digitals)*

- ingressos per 654.000 milions d'euros (davant els 271.000 de la indústria automobilística i 541.000 de la indústria de les TIC).
- una contribució del 2.6% al PIB dels Quinze (davant del 2.1% del sector immobiliari, l'1,9% del sector alimentari, begudes i tabac, o el 0,5% del tèxtil).
- el 3,1% de la població activa dels 25, és a dir, 8,5 milions de llocs de treball.

### **LA PAU**

Com a factor de diàleg i comprensió mútua entre cultures, així com de desenvolupament, creixement econòmic i competitivitat, el multilingüisme és una eina indispensable per a l'assoliment de la pau.



## **ARA i AQUÍ**

El català és conegut al món com un model de diversitat, referent per a milers de llengües que volen sobreviure.

És per això que volem ser un centre mundial de referència en la difusió, la protecció i l'impuls de la diversitat lingüística i de models equitatius per gestionar-la.

La causa de la diversitat lingüística és la causa de la llengua catalana.

## 6. Imatges i recull de premsa

Podeu trobar imatges de l'exposició i material aparegut a la premsa a [www.linguamon.cat](http://www.linguamon.cat)

## 7. Contacte

Per a més informació:

Caterina Canyelles

Tel.: 605 610 530

### Enllaços relacionats:

Linguamón – Casa de les Llengües:

<http://www.linguamon.cat>

Any Internacional de les Llengües:

<http://www.un.org/News/Press/docs/2007/ga10592.doc.htm>

Any Europeu del Diàleg Intercultural:

<http://www.interculturaldialogue2008.eu>